

**印尼社群可靠的流感藥物  
流傳了幾十年，獲得多項獎狀：  
最好的白金和超級品牌**

Obat flu yang terpercaya di masyarakat Indonesia yang telah beredar selama puluhan tahun mendapat Penghargaan : **BEST BRAND - PLATINUM dan SUPER BRAND**

**流感藥物，如發燒，頭痛，鼻塞和打噴嚏**  
Obat flu seperti demam, sakit kepala, hidung tersumbat dan bersin-bersin

**PT. HENSON FARMA**  
Emphasis on Quality  
Jl. Karang Pilang Barat 200 Surabaya 60221 - Indonesia Telp. 031-7662601 (Hunting) Fax. 031-7663329, 7663326 e-mail : henson@sby.dnet.net.id

### Stannah 仕腾达座椅电梯

**英国品质传承 安全耐用**

英国仕腾达 (Stannah) 座椅电梯生产的每一个环节都经过严格监控，并通过最先进设备的最终测试，获得欧洲质量标准体系认证，在近半个世纪时间里，我们为超过70万的用户提供了出行便利，并发展成全球最大座椅电梯生产厂家。

英国仕腾达 (Stannah) 座椅电梯让家居行动更自由，轻松舒适的上下楼。任何类型的楼梯都可以量身定制，安装固定于楼梯侧边的双轨道，稳固而实用，可定制的座椅材质及颜色，完美打造出专属于您的座椅电梯。

**仕腾达座椅电梯 产品特点**

- 100%英国原装进口；
- 任何房屋类型均可安装；
- 不破坏原有楼梯和装修；
- 不影响楼梯的正常使用；
- 静音运行 安装简便 只需一天；
- 无需底坑 不受层高限制；
- 耗电量同一台普通家用电器；
- 使用220V家用电源；电池充电50瓦；
- 一年电费仅10万印尼盾。

通过英国国家BS5776、TUV和NTRL/C等各种测试，并符合ISO9001国际品质保证。

**让您轻松上下楼**

**SALES HOTLINE**  
JKT (+6221) 2266 1993, (+62) 811 9219 888  
MDN (+62) 822 8150 9699

**PT. CSAccess Technology Indonesia**  
sales@csaccess.co.id www.csaccess.co.id CSAccessIndonesia

**HATARI**  
Biskuit Selera Kita  
最佳餅乾

**Renyahnya Berlapis lapis**

www.aswfoods.com

### 金锋临海工业园 MASPION INDUSTRIAL ESTATE

综合性工业、港口及物流产业园 A COMPERHENSIVE INDUSTRIAL, PORTS AND LOGISTIC ESTATE

#### GRESIK - EAST JAVA

**CUMA Rp. 2.000.000 Per M<sup>2</sup>**

**Block Plan**

- 优越的地理位置，位于印尼中心城市
- 已吸纳多家跨国企业加盟
- 充裕的水，电，气无间断供应，工业用水价格为± Rp.17,000/m3，工业用电价格为± Rp.1,400/kWh，工业用气价格为± USD.8/mmbtu，2020年工人最低工资标准± Rp.4,197,030.51
- 规划用地约1500公顷，土地价格为± Rp.2,000,000/m<sup>2</sup>
- 工业区适用于搞海水淡化（生活用水），煤电铝一体化（生产氧化铝、电解铝、铝加工等），镍铁冶炼和不锈钢生产，纸业（进口美国、日本废纸浆），水泥，LNG（液化天然气），LPG（液化气）及食用CPO（棕榈油），面粉，石油化工，造船和修船厂等工业。
- Strategic location as the center of Indonesia
- Established Industrial Estate with many Multi-National companies already in operation
- Ample supply of Industrial water from PDAM : ± 17,000 m3, electricity ± Rp.1,400/kWh and Industrial Gas ± USD 8 /mmbtu, Worker's minimum wage as per 2020 update : ± Rp. 4,197,030.51
- Total Area close to 1500 Ha, current offered land price is around Rp2,000,000 m2
- Applied for Desalination, Power Plant, Alumina, Aluminum, Ferronickel Smelting and Stainless Steel Production, Paper, Cement, LNG, LPG, CPO, Flour Production, Petrochemical, Shipbuilding and shipyard, and so on.

Contact Persons:  
Mr. Yono Liang +6282228831983 Mr. Zhou Dawei +628993953615

我是金锋集团董事长兼总裁林文光博士，目前在印尼东爪哇省的GRESIK及JABON开发了两个工业园。我们不是只有卖土地，我们是卖制造业环境，ok！大家加油！印尼可以说是天下最好的地方，投资成本少，市场大，制造成本也是低。

金锋集团所开发工业园提供全方位的服务，其中包括土地、水、电、气、能源燃料、道路、排水、通讯、网络、废水、垃圾处理、港口码头等基础设施，也包括环评、建设许可、运营许可、消防安全、海关进出口以及园区工商服务等。良好的制造业环境可降低投资者的投资成本，缩短建设周期，实现资源整合以及利益共享。

### SIDOARJO INDUSTRIAL ESTATE 金锋工业园

#### JABON, SIDOARJO - EAST JAVA

**CUMA Rp. 900.000 Per M<sup>2</sup>**

**Block Plan**

- 位于印尼东爪哇省徐图利祖县 Jabon 区，规划用地 5000公顷，土地价格为± Rp. 900,000/m<sup>2</sup>
- 充裕的水，电，气无间断供应，工业用水价格为± Rp.10,000/m3，工业用电价格为± Rp.1,400/kWh，工业用气价格为± USD.8/mmbtu，2020年工人最低工资标准± Rp.4,193,581.85
- 比邻高速路，交通方便
- 良好的总体规划和环境管理
- 全方位安保覆盖
- 适用于煤电铝一体化、陶瓷、玻璃、钢铁等工业，及食品、纺织、鞋业等劳动密集型工业
- Located in Jabon, Sidoarjo, East Jawa of Indonesia with total Planned Land area 5000 HA. current offered land price is around Rp. 900,000 m2.
- Ample supply of Industrial water : ± 10,000 m3, electricity ± Rp.1,400/kWh and Industrial Gas ± USD 8 /mmbtu, Worker's minimum wage as per 2020 update : ± Rp. 4,193,581.85
- Convenient and easy access to the Toll Road
- Well managed master planning and environment
- Comprehensive Security Coverage
- Applied for Power Plant, Alumina, Aluminum, Ceramics, Textile, Glass and steel Industrial, and the Labor-intensive Industries such as: Foodstuff, Textile, Footwear and so on

Contact Persons:  
Mr. Welly Muliawan, CFO +62816503476 Mr. Alim Markus, CEO +62816508935

Saya adalah President Director Maspion Group Dr Alim Markus. Saat ini Maspion mempunyai 2 kawasan Industri yang telah beroperasi yaitu Maspion industrial Estate di Gresik dan Kawasan Industri Sidoarjo tepatnya di Jabon. Di lokasi tersebut selain jual tanah kami juga memprioritaskan lingkungan yang asri OK. Ayolah!! Negara Indonesia adalah tempat terbaik di dunia untuk berinvestasi, nilai investasinya cukup kecil (tidak mahal). Pasarnya juga besar, modal untuk produksinya pun cukup rendah.

Maspion Group memiliki kawasan industri yang cukup komplit. Selain full service di kawasan industri Maspion ini juga sudah tersedia lahan, air, listrik, gas, bahan bakar energi, jalan, saluran, komunikasi, internet, penyaringan air limbah (daur ulang) dan pelabuhan. Kami berkomitmen dapat membantu pengurusan izin lingkungan, IMB, NIB, izin tanggap darurat, izin keimigrasian baik ekspor impor dan layanan perindustrian dan komersial di kawasan industri. Dengan sudah tersediannya semua fasilitas yang ada, maka sudah saatnya anda berinvestasi tanpa berpikir panjang karena sumber daya di tempat kami sudah terintegrasi dengan baik ditambah nilai profit yang cukup bagus.